

GEMEINDE VÖRAN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI VERANO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
04.06.2026

Uhr - ore
08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | | | Abwesend entsch. | Assenti giustific. | Abwesend untentsch. | Assenti ingiustific. |
|----------------------|--------------------|--------------|---------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|
| Mittelberger Daniela | Bürgermeisterin | Sindaca | | | | |
| Kienzl Waltraud | Vize-Bürgermeister | Vice-Sindaco | | | | |
| Innerhofer Franz | Gemeindereferent | Assessore | | | | |
| Alber Matthias | Gemeindereferent | Assessore | | X | | |
| Reiterer Stefan | Gemeindereferent | Assessore | | | | |

Seinen Beistand leistet der amtsführende Gemein-
desekretär

Assiste il segretario comunale regente

Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, über-
nimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la
Signora

Mittelberger Daniela

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

**Müllentsorgung - Durchführung der Dienstleistungen
im Umweltbereich - Ausgabenverpflichtung für das
Jahr 2026 - Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt**

O G G E T T O

**Smaltimento dei rifiuti - Esecuzione dei servizi in
ambito ambientale - Impegno di spesa per l'anno
2026 - Comunità comprensoriale Burggraviato**

GEGENSTAND: Müllentsorgung - Durchführung der Dienstleistungen im Umweltbereich - Ausgabenverpflichtung für das Jahr 2026 - Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt

OGGETTO: Smaltimento dei rifiuti – Esecuzione dei servizi in ambito ambientale – Impegno di spesa per l'anno 2026 – Comunità comprensoriale Burgraviato

Festgestellt, dass die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt die Umweltdienste auf Bezirksebene durchführt;

Constatato che la Comunità comprensoriale Burgraviato effettua il servizio ecologico a livello distrettuale;

Festgehalten, dass die Gesamtausgabe für den Umweltdienst für das Jahr 2025 an die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt mit € 50.651,66 inkl. 10% MwSt. berechnet wurde;

Constatato che la spesa complessiva riguardante il servizio sopra citato è stata stimata con € 50.651,66 IVA pari al 10% incl. per l'anno 2025;

Nach Einsichtnahme in die Kostenprognose der Umweltdienste für das Jahr 2026;

Visto la proposta spese da parte della Comunità comprensoriale Burgraviato per il servizio ecologico 2026;

Festgehalten, dass die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt für den Umweltdienst für das Jahr 2026 um Zahlung eines Akontos in Höhe von 80% der Gesamtkosten der Dienstleistungen 2025 ersucht;

Preso atto che la Comunità comprensoriale Burgraviato ha richiesto, per l'anno 2026, il versamento di un acconto pari al 80% dei costi complessivi dei servizi ambientali relativi all'anno 2025;

Festgehalten, dass das Akonto für den Umweltdienst für das Jahr 2026 zugunsten der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt mit € 36.837,58 zzgl. 10% MwSt. berechnet wurde;

Preso atto che l'acconto per il servizio ambientale per l'anno 2026 a favore della Comunità comprensoriale Burgraviato è stato calcolato in € 36.837,58 oltre il 10% di IVA;

Nach Einsichtnahme in die Akontorechnung Nr. 144/02 vom 18.05.2026;

Vista la fattura di acconto n. 144/02 del 18/05/2026;

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit der Auftrag sofort erteilt werden kann.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché l'incarico possa essere effettuato immediatamente.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (Nzmzn33K2Kd2Po8s9vfKzet/818VAYGpgW2LMIHY9Tc=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (ZiMs//HyUiJ+msU5rdViryPESDwhn0iedXzgQiTfm98=);

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine
a) alla regolarità tecnica-amministrativa (Nzmzn33K2Kd2Po8s9vfKzet/818VAYGpgW2LMIHY9Tc=) e
b) alla regolarità contabile (ZiMs//HyUiJ+msU5rdViryPESDwhn0iedXzgQiTfm98=);

Aufgrund:

In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione

Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);

- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
 - des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
 - der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
 - des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
 - al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
 - alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
 - al codice dei contratti pubblici (d.lgs. del 31 marzo 2023, n. 36);

beschließt

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

ad unanimità,

einstimmig:

delibera:

- 1) Den Spesenanteil in Höhe von 36.837,58 Euro zuzüglich 10% MwSt (Akonto 2026) für den Umweltdienst auf dem Gemeindegebiet von Vöran durch die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt zu genehmigen und an die Bezirksgemeinschaft zu liquidieren.
- 1) Di approvare la quota spese di euro 36.837,58 € più IVA pari al 10% (Acconto 2026) per il servizio ecologico sul territorio del Comune di Verano da parte della comunità comprensoriale Burggraviato e di liquidarla alla stessa.
- 2) Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:
- 2) La spesa viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

| Betrag importo | Verpflichtung N. n. impegno | Kompetenz-jahr anno di competenza | UEB (Bilanzkodex) UEB (codice bilancio) | Kapitel capitolo | Kostenstelle centro costo | Finanzierung Investitionen finanziamenti investimenti |
|----------------|-----------------------------|-----------------------------------|---|------------------|---------------------------|---|
| 40.521,34 € | 393 | 2026 | 09031.03 | 21500 | 90300 | |

- 3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.
- 3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Bürgermeisterin / Sindaca
Mittelberger Daniela

Letto, confermato e sottoscritto

amtsführende Gemeindesekretär / segretario comunale
regente
Michael Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale